



NUTZUNGSBEDINGUNGEN FÜR DIE WEBSITE »WWW.PRAVNI-LIST.SI«

Begriffsdefinitionen

Die in den „Nutzungsbedingungen von www.pravni-list.si“ verwendeten Begriffe haben eine spezifische Bedeutung, die im Folgenden detailliert erläutert wird.

1. „Betreiber“ ist der Inhaber der „Website“, d. h. Danijel Esih aus Maribor, der Eigentümer und Betreiber der Website www.pravni-list.si ist.
2. „Website“ umfasst die Website, die Plattform unter der Domain www.pravni-list.si sowie alle zugehörigen Seiten und Unterseiten, einschließlich Web- und Mobilanwendungen.
3. „Nutzungsbedingungen“ bezeichnet die Allgemeinen Nutzungsbedingungen, die die Regeln und Bedingungen für die Nutzung der „Website“ und aller damit verbundenen Dienste regeln. Die „Nutzungsbedingungen“ gelten bis zu ihrer Löschung oder bis zur Veröffentlichung neuer Bedingungen. Besucher der Website müssen elektronisch über diese Änderungen informiert werden. Die Änderungen treten mit ihrer Veröffentlichung auf der Website in Kraft.
4. „Nutzer“ bezeichnet natürliche und juristische Personen, die die Website besuchen, durchsuchen und ihre Dienste nutzen. Dies umfasst alle Arbeitgeber, die nach zukünftigen „Suchenden“ suchen. „Nutzer“ können in eigenem Namen für ihren eigenen Bedarf oder im Auftrag ihrer Kunden suchen, sofern die Suche im Einklang mit der Gesetzgebung der Republik Slowenien erfolgt.
5. „Suchende“ ist eine natürliche Person, die die Dienste und digitalen Inhalte im Rahmen der Nutzung der Website für Zwecke außerhalb ihrer beruflichen oder gewerblichen Tätigkeit nutzt (Amtsblatt der Republik Slowenien, Nr. 130/22 ZVPot). Dies umfasst alle Arbeitssuchenden, die in Slowenien oder im Ausland nach einer Stelle suchen.



6. Der „Dienst“ umfasst alle Dienste, die „Nutzern“ und „Suchenden“ auf der Website zur Verfügung stehen, insbesondere:

- das Veröffentlichen kostenloser Stellenanzeigen in Slowenien und im Ausland;
- Abonnieren von kostenlosen E-Newslettern.

Einleitung

Diese Website dient der Vernetzung von Nutzern, die Stellenanzeigen in Slowenien und im Ausland veröffentlichen, und Jobsuchenden, die sich auf diese Anzeigen bewerben. Diese Nutzungsbedingungen regeln die Nutzung der Website. Der Betreiber der Website bietet keine Dienstleistungen im Bereich Studentenservice oder Personalvermittlung an.

Pflichten der Jobsuchenden

Jobsuchende können Stellenanzeigen in Slowenien und im Ausland kostenlos und ohne Registrierung einsehen. Lebenslauf und Bewerbung müssen in der Anzeige geforderten Sprache verfasst sein. Die Bewerbung wird per E-Mail oder an die Adresse des jeweiligen Unternehmens gesendet. Jobsuchende können außerdem einen kostenlosen E-Mail-Newsletter abonnieren, der sie über neue Stellenanzeigen und Artikel in Slowenien und im Ausland informiert. Im Anmeldeformular für den E-Mail-Newsletter wird ausschließlich die E-Mail-Adresse des Suchenden eingetragen.

Suchende verpflichten sich, das Abonnement nicht zu missbrauchen, um Benachrichtigungen zu erhalten, die nicht mit der veröffentlichten Anzeige in Zusammenhang stehen. Im Falle eines Verstoßes wird der Betreiber den Zuwiderhandelnden benachrichtigen. Der Betreiber übernimmt keine Haftung für unvollständige Angaben in der Anzeige.

Suchenden ist die Nutzung des Portals zu folgenden Zwecken untersagt:

- jegliche Aktivitäten, die gegen die Gesetzgebung der Republik Slowenien und die öffentliche Ordnung verstoßen;



- Bedrohungen, Demütigungen und beleidigende Äußerungen in der Kommunikation;
- Verletzungen der Rechte Dritter, Veröffentlichungen, unwahre, illegale, schädliche, irreführende, kontroverse, unangemessene und beleidigende Kommunikation;
- Verbreitung urheberrechtlich geschützter Inhalte und Inhalte Dritter;
- Störungen oder Versuche von Störungen mit dem Ziel, den Betrieb der Website zu verändern oder zu deaktivieren.

Der „Nutzer“ und der „Suchende“ haften in all diesen Fällen strafrechtlich oder finanziell.

Personenbezogene Daten von Suchenden

Die von Suchenden bereitgestellten personenbezogenen Daten dürfen ausschließlich vom Verantwortlichen verwendet werden. Begünstigte oder deren Bevollmächtigte dürfen die ihnen per E-Mail oder über die Geschäftsadresse übermittelten personenbezogenen Daten von Suchenden nutzen.

Pflichten der Nutzer

Vom „Nutzer“ veröffentlichte Anzeigen müssen im Einklang mit dem Mediengesetz (Uradni list RS, Nr. 69/25) veröffentlicht werden. Also in Übereinstimmung mit dem slowenischen Werbegesetz. Der Inhalt muss in slowenischer Sprache verfasst sein, d. h. er muss im Einklang mit dem Gesetz über den öffentlichen Gebrauch der slowenischen Sprache (Amtsblatt der Republik Slowenien, Nr. 86/04, 8/10 und 32/24) stehen. Der Inhalt selbst muss wahr sein, darf nicht falsch und illegal, schädlich und irreführend sein. Es darf auch nicht moralisch verwerflich oder beleidigend sein. Der Inhalt darf nicht die Menschenwürde verletzen, rassistische und sexuelle Integrität, ethnische Diskriminierung sowie religiöse oder politische Intoleranz fördern. „Suchende“ dürfen durch die Aktivität der veröffentlichten Inhalte keine gesundheitlichen Schäden erleiden, die Sicherheit von Menschen und ihrer Umwelt darf nicht beeinträchtigt oder geschädigt werden. Der Inhalt darf im Hinblick auf die darin abgedeckten Interessen nicht schädlich für das kulturelle Erbe, nicht anstößig für religiöse oder politische Überzeugungen und nicht schädlich für die persönlichen Interessen der „Suchenden“ sein. Die Werbung darf nicht im Widerspruch zum geistigen



Eigentum des „Managers“ stehen. Es darf keine Respektlosigkeit gegenüber „Benutzern“ und „Suchenden“ sowie illegale Arbeit befürworten.

Die Nutzerpräsentation und ihre Logos müssen im Format .GIF, .JPEG, .PNG, .BMP oder .ICO vorliegen. Die Anzeige selbst enthält alle weiteren Inhalte, die der Nutzer oder seine Bevollmächtigten erstellen. Anzeigen müssen im .docx-Format vorliegen. Der Nutzer ist verpflichtet, die Rechte nicht ausgewählter Kandidaten und den damit verbundenen Schutz der

personenbezogenen Daten der Suchenden gemäß dem ZDR-1 und seinen Änderungen zu wahren. Der „Nutzer“ hat die ihm nach dem Datenschutzgesetz auferlegten Fristen für die Aufbewahrung von Unterlagen im Zusammenhang mit Bewerbungen einzuhalten. Die Veröffentlichungsfrist und die Möglichkeit zur Bewerbung auf jede vom „Nutzer“ veröffentlichte Anzeige dürfen nicht kürzer als drei Werktage sein.

Jeder Nutzer kann kostenlos eine Anzeige auf dem Portal veröffentlichen.

Der Hauptservice der Website besteht in der kostenlosen Veröffentlichung von Stellenanzeigen in Slowenien und im Ausland durch die Nutzer. In diesem Fall werden die personenbezogenen Daten der Stellensuchenden ausschließlich an den Nutzer des Portals übermittelt, d. h. an die Person, die die Anzeige an die E-Mail-Adresse info@studentskapraksa.si gesendet hat und somit Abonnent des Services (kostenlose Veröffentlichung der Anzeige) ist. Daher ist der Nutzer als unabhängiger Verantwortlicher gemäß den Gesetzen der Republik Slowenien für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten der Stellensuchenden verantwortlich.

Ablehnung einer Stellenanzeige in Slowenien oder im Ausland

Der Verantwortliche hat das Recht, eine Anzeige abzulehnen oder zurückzuziehen, wenn er dies für erforderlich hält. Dies ist der Fall, wenn die Anzeige gegen die Gesetze der Republik Slowenien (Werbeengesetze) verstößt oder diesen widerspricht. Der Administrator ist berechtigt, alle vom Nutzer veröffentlichten Anzeigen zu löschen, sofern diese gegen die Nutzungsbedingungen der Website verstoßen. In diesem Fall ist der Administrator nicht verpflichtet, den Nutzer zu benachrichtigen oder um Erlaubnis zu bitten.



Kostenlose Dienste

Die Dienste auf der Website www.pravni-list.si sind vollständig kostenlos.

Schlussbestimmungen

Der Administrator behält sich das Recht vor, die Nutzungsbedingungen der Website bei Bedarf zu ändern. Die Änderungen treten mit ihrer Veröffentlichung auf der Website in Kraft. Nutzer und Suchende werden 15 Tage vor Inkrafttreten der Änderungen per E-Mail benachrichtigt. Der Nutzer kann das Vertragsverhältnis innerhalb von 15 Tagen kündigen. Kündigt er nicht innerhalb dieser Frist oder nutzt er die Dienste weiterhin, gilt dies als Zustimmung zu den neuen Nutzungsbedingungen der Website.

Sollte eine einzelne Bestimmung dieser Nutzungsbedingungen unwirksam oder undurchsetzbar sein, berührt dies nicht die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen. Der Administrator ist bestrebt, eine unwirksame oder undurchsetzbare Bestimmung durch eine neue zu ersetzen. Für alle nicht in den Nutzungsbedingungen der Website geregelten Angelegenheiten gilt das Recht der Republik Slowenien.

Streitigkeiten im Zusammenhang mit dem Portal werden gütlich und friedlich beigelegt. Ist eine gütliche Einigung nicht möglich, ist das zuständige Gericht in Maribor zuständig.

Bei Fragen zu diesen Nutzungsbedingungen der Website, zum Datenschutz oder zu den angebotenen Diensten wenden Sie sich bitte an die E-Mail-Adresse info@studentskapraksa.si. Wir werden Ihre Anfrage schnellstmöglich beantworten.

KONTAKTINFORMATIONEN

Danijel Esih

Prekmurska ulica 46

2000 Maribor

E-mail: info@studentskapraksa.si

Maribor, 24.08.2026